

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 72 (1994)
Heft: 11

Artikel: Pilzvorkommen der Grünanlage im Zollikerberg : neu erfasste und bestimmte Arten im Jahre 1992 = Inventaire des champignons du pré arborisé du Zollikerberg : autres espèces récoltées et déterminée en 1992

Autor: Neukom, N.-P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-936672>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pilzvorkommen der Grünanlage im Zollikerberg : Neu erfasste und bestimmte Arten im Jahre 1992

Inventaire des champignons du pré arborisé du Zollikerberg : autres espèces récoltées et déterminées en 1992

Diese Arbeit widme ich meinem inzwischen leider verstorbenen, langjährigen Freund und Pilzlehrer Max Lang. In seinem Sinn versuche ich, die Arbeit an "unserer" Grünanlage weiterzuführen.

Je dédie le présent travail à Max Lang, coauteur, ami de longue date et mon maître en mycologie, malheureusement disparu entre temps. Fidèle à son idée, je veux essayer de continuer l'inventaire des champignons de "notre" pré arborisé.

H.-P. Neukom

Das Jahr 1992 war praktisch in der ganzen Schweiz, sowohl mykologisch wie auch botanisch gesehen, aussergewöhnlich. Es kamen nicht nur die sogenannten "Magenbotaniker" (durch grosses Vorkommen an Speisepilzen) sondern auch die Mykologen (durch die Artenvielfalt und das Auftreten seltener Exemplare) auf ihre Rechnung. Neben dem grossen Anfall von Pilzen erschienen auch überdurchschnittliche Mengen von Obst (Äpfel, Birnen), Baum- und Haselnüssen, Edelkastanien, Fichtenzapfen, Eicheln u.s.w. Dies bewirkte, dass auch in der Grünanlage 21 neue Pilzarten festgestellt und bestimmt werden konnten. Von den 55 Arten, die 1991 erfasst wurden, erschienen dieses Jahr deren sechs nicht mehr. So wurden 1992 total 70 Arten erfasst.

Wie in der letzten Arbeit [SZP 71(2) : 38 und (3): 66 (1993)] werden von den neu gefundenen Pilzarten im folgenden jeweils die lateinischen und deutschen Namen, die Zahl der gefundenen Fruchtkörper (in Klammern), der Standort (allgemein), der Standort auf der beobachteten Grünanlage [siehe Plan Grünanlage, SZP 71(2) : 41 (1993)], sowie die Daten des ersten und des letzten Fundes im Jahr 1992 angegeben.

Die Grünanlage konnte auch dieses Jahr wieder regelmässig in Wochenabständen vom 12. April bis 13. Dezember besucht werden. Jede dabei neu gefundene Art wurde wie 1991 fortlaufend nummeriert. Während dieser Zeitspanne konnten folgende 21 neue Pilzarten bestimmt werden :

Des points de vue mycologique et botanique, l'année 1992 peut être qualifiée d'exceptionnelle dans toute la Suisse. Les mycophages comme les mycologues y ont trouvé leur compte : importante poussée de champignons comestibles, apparition d'espèces plus rares. Accompagnant cette abondance, il y eut aussi dépassement de la production moyenne en fruits (pommes, poires), en noix et noisettes, en châtaignes, en cônes d'épicéas et glands, etc. En conséquence, nous avons pu récolter et déterminer 21 espèces "nouvelles" au Zollikerberg. Parmi les 55 espèces récoltées en 1991, six d'entre elles n'ont pas apparu cette année, de sorte qu'en 1992, 70 espèces au total ont été récoltées dans le pré arborisé.

Comme auparavant [BSM 71(2) : 38 et (3): 66 (1993)] on donne ci-après pour ces 21 "nouvelles" espèces : les noms en latin, en français et en allemand, le nombre total de carpophores trouvés (entre parenthèses), l'écologie (en général), la station dans la prairie arborisée [cf plan détaillé de la station, SZP 71(2):41 (1993)], ainsi que les dates de la première et de la dernière récolte au long de l'année 1992.

Nos visites de la prairie ont à nouveau eu lieu régulièrement à intervalles d'une semaine, du 12 avril au 13 décembre. Pour les espèces supplémentaires, nous avons continué la numérotation adoptée en 1991. Voici donc les 21 espèces nouvellement déterminées durant cette période:

56. Strobilurus tenacellus / Föhren-Zapfenrübling / Collybie des cônes de pin (59)

Auf morschen Föhrenzapfen, die ganz oder teilweise im Boden versenkt sind, sowohl auf sauren

Sur cônes pourrissants de pins, totalement ou en partie enfouis dans le sol, aussi

wie auch kalkreichen Böden im Frühjahr, seltener im Spätherbst.

In Wiese A unter der Föhre, Nähe Parkplatz, auf vergrabenen Föhrenzapfen, recht gesellig wachsend. Vier Fruchtkörper erschienen im Spätherbst, übrige im Frühjahr. 12. April und 6. Dezember.

bien en terrains acides que basiques, au printemps, plus rarement en fin d'automne.

Dans la prairie A sous le pin, près de la place de parc, sur cônes enterrés, en troupe dense. Quatre carpophores en arrière-automne, les autres au printemps. Le 12 avril et le 6 décembre.

**57. Auriscalpium vulgare / Ohrlöffelpilz / Hydne
cure-oreilles (12)**

Ganzjährig, insbesondere auf am Boden in der Nadelstreu liegenden Föhrenzapfen wachsend, seltener an Fichten- und Lärchenzapfen beobachtet.

In der Wiese A unter der Föhre, Nähe Parkplatz, auf mehrjährigen, meist vergrabenen Föhrenzapfen gefunden. Zwei Fruktifikationsstadien (Frühjahr 2, Herbst 10 Fruchtkörper) beobachtet. 12. April und 13. Dezember.

Pousse toute l'année, en particulier sur les cônes tombés de pins, parmi les aiguilles de la litière; plus rarement observé sur des cônes d'épicéas et de mélèzes.

Dans la prairie A sous le pin, près du parc, sur vieux cônes de pins, en général enfouis dans le terrain. Deux saisons de croissance (2 frct. au printemps, 10 en automne). Le 12 avril et le 13 décembre.

**58. Ustulina deusta / Brandkrustenzpilz / Croûte
charbonneuse (3)**

Häufiger holzabbauender Saprophyt, auch Schwäche- und Wundparasit von verschiedenen Laubhölzern.

In der Wiese A an der Basis des Holzstrunkes, im Frühling weiss- grüliche Fruchtkörper (Konidienstadium), im Sommer schwarze brüchige Krusten (Reifezustand) bildend. 12. April - Spätsommer.

Saprobionte fréquent, dégrade le bois, aussi parasite de faiblesse et de blessure sur divers feuillus.

Dans la prairie A, à la base de la souche, fructification blanc grisâtre au printemps (stade conidien, anamorphe), croûtes noires cassantes en été (stade parfait, téléomorphe). Du 12 avril à la fin de l'été.

**59. Uredinales spec. / Rostpilz auf Erdbeerblätter /
Rouille sur feuilles de fraisier (einige/quelques fruct.)**

In der Wiese A unterhalb der letzten Fichte am Wegrand zwischen Wiese A und B, insbesondere auf der Unterseite von Blättern der Walderdbeere. Nach der Literatur (1) könnte folgende Art (auf Blättern der Walderdbeere) in Frage kommen : *Frommeelia mexicana* var. *indica* (Syn. *Frommea indica*). Bedarf in den nächsten Jahren noch weiterer Abklärungen.

12. - 26. April (konnte nicht mehr weiterverfolgt werden, da der Rasen gemäht wurde).

Dans la prairie A, sous le dernier épicéa, au bord du chemin entre les prairies A et B, principalement sur la face inférieure de feuilles de fraisiers sauvages. Selon la littérature (1) il pourrait s'agir (sur feuilles de fraisiers sauvages) de *Frommeelia mexicana* var. *indica* (Synonyme : *Frommea indica*). À étudier de plus près ces années prochaines.

Du 12 au 26 avril (puis le gazon a été fauché, ce qui nous a empêchés de continuer nos observations).

**60. Paxina leucomelas / Schwarzweisser Rippen-
becherling / Helvelle blanche et noire (4)**

Gerne an Strassen- und Wegrändern von Wiesen und Parkanlagen unter oder in der Nähe von Nadelbäumen (vor allem Fichte und Föhre).

Volontiers au bord de chemins et sentiers dans les prés et les parcs, sous résineux (épicéas et pins surtout) ou dans leur voisinage.

Zwischen Forsythia und Föhre in der Wiese A Nähe Parkplatz im Rasen, schöne, kräftige Exemplare. 7. Mai.

Entre le forsythia et le pin, prairie A, près du parc, dans le gazon; beaux et robustes ascomes. Le 7 mai.

**61. Agrocybe semiorbicularis / Halbkugeliger Ackerling /
Agrocybe hémisphérique (24)**

Gerne auf nährstoffreichem Substrat wie Getreidefelder, Fett- und Magerweiden, Trockenrasen oder Gartenanlagen. Wird wahrscheinlich oft übersehen oder mit *A. praecox* verwechselt. In der Mitte von Wiese A, Nähe Lärche und Trottoirrand, recht gesellig im Rasen wachsend. 5. Juni - 22. Juli.

De préférence sur substrats riches en humus, tels que champs de céréales, prés gras ou maigres, gazons et jardins. Passe probablement inaperçu, souvent, ou confondu avec *A. praecox*. Au milieu du pré A, près du mélèze et du bord du trottoir, en belle troupe dans le gazon. Du 5 juin au 22 juillet.

**62. Panaeolus foenicicii / Heudüngerling / Panéole des
foins coupés (1)**

Auf nährstoffreichem Boden, in gedüngten oder ungedüngten, aber nicht mageren Wiesen, auf Rasenflächen, an den Rändern von Wiesenwegen; oft mit *Coprinus plicatilis* beobachtet. In der Wiese A unterhalb der Nadelbaumgruppe Blautanne-Lärche-Fichte, auf dem einen Tag alten, gemähten Rasen. Trotz mehrmaligem Begehen nach frisch gemähtem Rasen konnte bis jetzt nur dies eine Exemplar gefunden werden. 4. Juli.

Sur terrain riche en humus, dans les prés fumés ou non mais pas en prairie maigre, au bord des chemins des surfaces engazonnées, souvent observé en compagnie de *Coprinus plicatilis*. Dans la prairie A, sous le groupe d'arbres sapin bleu - mélèze - pin, dans le gazon fauché le jour précédent. Malgré nos visites répétées immédiatement après les fauches, nous n'avons jusqu'ici récolté que ce seul carpophore. Le 4 juillet.

**63. Russula carpini / Hainbuchen-Täubling / Russule
des charmes (28)**

Immer unten oder in der Nähe von Hainbuchen auf mineralstoffreichem Boden, im niederen Rasen der Waldränder, Parkanlagen und Alleen, Frühlingspilz. In der Wiese A und B nur unter Hainbuchen (Mykorrhizapilz) im Rasen, auf neutralem bis schwach subneutralem Boden. 4. Juli - 30. September.

Toujours sous les charmes ou dans leur voisinage en terrain très minéralisé, dans les gazons courts des lisières, des parcs publics et des allées; espèce du début du printemps. Prairies A et B, sous charmes seulement (mycorrhizes), dans le gazon, terrain à pH proche de 6 (neutre à sub-neutre). Du 4 juillet au 30 septembre.

**64. Paxina acetabulum / Hochgerippter Becherling /
Helvelle côtelée (32)**

In Laub- und Nadelwäldern, gerne an Strassen- und Wegrändern, auf kalkreichen Böden, im Frühjahr bis Frühsommer. In der Wiese A unter Hainbuche und gegen Ahornstrauch Nähe Parkplatz, im Rasen und z. T. auf nackter Erde, sehr gesellig wachsend. 4. - 22. Juli.

Sous feuillus et conifères, souvent en bordure de routes et de chemins, sur terrain très calcaire, du printemps au début de l'été. Dans la prairie A, sous charme et vers le buisson de genévrier près du parc, dans le gazon et en partie sur terre nue, très grégaires. Du 4 au 22 juin.

65. *Mycena vulgaris* / Klebriger Helmling / *Mycène commune* (76)

Auf Fichtennadelstreu, gerne an Stellen, wo diese gehäuft liegen, auf Humus und Silikatschotter, sehr gesellig, scharenweise zu Hunderten auftretend.

In der Wiese B in mit Moos durchwachsenem Rasen, zwischen den Fichten auf Nadelstreu, sehr gesellig, nicht aber büschelig wachsend. 24. Oktober - 20. November.

Sur litière d'aiguilles, souvent là où elle est épaisse, dans l'humus ou parmi la pierraille siliceuse, grégaires, venant en troupes par centaines.

Prairie B, dans le gazon moussu, sur litière d'aiguilles entre les épicéas, en troupes de nombreux individus non fasciculés. Du 24 octobre au 20 novembre.

66. *Agaricus spec.* / Champignon / *Agaric* (5)

In der Wiese A unter der letzten Fichte zwischen Wiese A und B und der Blautanne links neben dem Haus, nahe der Basis der Stämme, auf Nadelhumus. Konnte noch nicht genau bestimmt werden, keine ausgeprägte Fruchtkörperentwicklung, wird mikroskopisch noch genauer abgeklärt. 2. August - 10. November.

Prairie A, sous le dernier épicéa entre prairies A et B et le sapin bleu à gauche près de l'immeuble, à la base des troncs sur humus d'aiguilles. N'a pas pu être déterminé avec précision, aucun carpophore ne s'étant développé jusqu'à pleine maturité. À étudier encore au niveau microscopique. Du 2 août au 10 novembre.

67. *Tremiscus helvelloides* / Rotbrauner Gallertrichter / *Guépinie oreille de veau* (11)

Häufig an Laub- und Nadelholz sowie an schattigen, feuchten Stellen auf Erde oder Humus, bevorzugt Kalkböden, einzeln, truppweise oder büschelig wachsend.

In der Wiese A Nähe der Hausecke, beim Parkplatz, im moosigen Rasen, relativ viel Schatten, dadurch feuchter als an anderen Stellen der Wiese A, einzeln und büschelig wachsend. 9.- 30. September.

Fréquent sur bois de résineux et de feuillus, en stations ombragées et humides, sur terre ou dans l'humus, surtout sur terrain calcaire, isolés, en troupes ou fasciculés.

Dans la prairie A, vers l'angle de l'immeuble près de la place de parc, dans le gazon moussu, place relativement ombragée et par suite plus humide qu'ailleurs, isolés ou fasciculés. Du 9 au 30 septembre.

68. *Pluteus atricapillus* / Rehbrauner Dachpilz / *Plutée couleur de cerf* (4)

An Laub- etwas seltener an Nadelholz in festem bis stark morschem Zustand, so an Baumstrünken, liegendem Ast- und Prügelholz, Frühjahr bis Herbst.

In der Wiese B auf Holzstrunk, zwei Fruktifikationsstadien beobachtet. 12. September - 10. November.

Sur bois plus ou moins pourri de feuillu, plus rarement de résineux, sur souches, sur branches tombées ou sur rondins débités, du printemps à l'automne.

Prairie B sur la souche, observé deux périodes de fructification. Du 12 septembre au 10 novembre.

69. *Helvella crispa* / Herbst-Lorchel / *Helvelle crépue* (31)

Gerne bei Laubbäumen auf lehmig sandigem Boden an Rändern von Wald- und Naturstrassen oder im kurzgrasigen Rasen der Waldränder.

Espèce plus ou moins liée aux feuillus, sur sol argileux sablonneux au bord des chemins forestiers et de terre battue ou dans les courts gazons des lisières.

In der Wiese A unter sowie unterhalb der Hainbuche Nähe Parkplatz (ähnlicher Standort wie *Paxina acetabulum*), im Rasen auf neutralem Boden, einzeln, gesellig bis fast büschelig wachsend. 7. Oktober - 10. November.

Prairie A sous le charme et en dessous dans la pente, près de la place de parc (même station que *Paxina acetabulum*), dans le gazon, sur sol neutre, isolés à grégaires à presque fasciculés. Du 7 octobre au 10 novembre.

**70. Mycena galericulata / Rosablättriger Helmling /
Mycène en casque (33)**

Holzabbauender Saprophyt, an Ästen und Strünken verschiedener Laubholzarten, weniger oft an Nadelholz zu beobachten.

Auf der Wiese B an totem, vergrabenen Holz, zwischen Trottoir und der ersten Fichte und auch in der Wiese A auf abgeschnittenen Haselstauden sowie auf einem Holzstrunk unterhalb der Blautanne, links neben dem Haus. Der Strunk wurde 1991 übersehen und nicht erfasst, da er stark mit Moos überwachsen ist. 30. September - 24. Oktober.

Saprobionte décomposeur du bois, sur branches et souches de divers feuillus, moins fréquemment sur bois de résineux.

Dans la prairie B, en relation avec du bois mort enterré, entre le trottoir et le premier épicéa, et aussi dans la prairie A sur noisetiers taillés et sur une souche en dessous du sapin bleu, à gauche du bâtiment. Cette souche a échappé à nos regards en 1991 et n'est pas mentionnée sur le plan, car elle est abondamment recouverte de mousse. Du 30 septembre au 24 octobre.

**71. Coprinus plicatilis / Rädchen-Tintling / Coprin
rayonnant (1)**

Auf nährstoffreicher Erde oft in Mähwiesen, im Rasen von Obstgärten, auf gemähten Rasenflächen und Parkanlagen, in lockerem Trupp, oft mit *Panaeolus foenisecii* zusammen beobachtet.

In der Wiese B zwischen Trottoir und der ersten Fichte, Nähe Randstein, im Rasen wachsend. Rasche Vergänglichkeit (Zerfließen) des Fruchtkörpers. Es braucht auch einiges Glück, um im richtigen Moment den Pilz zu finden. 7. Oktober.

Sur terre riche en humus, souvent en pré de fauche, dans le gazon des vergers, dans les surfaces engazonnées et fauchées, dans les parcs, en troupes lâches, souvent en compagnie de *Panaeolus foenisecii*.

Dans le pré B, entre le trottoir et le premier pin, dans le gazon près d'une pierre-limite. Disparition rapide des carpophores par déliquescence. Il faut aussi une certaine dose de chance pour trouver ce champignon au bon moment. Le 7 octobre.

**72. Pholiota squarrosa / Sparriger Schüppling / Pholiote
écailleuse (3)**

Wundparasit und Weissfäuleerreger, am Grunde lebender Stämme, an Strünken von Laub- wie Nadelbäumen, meist in dichten Büscheln, kann als Wundparasit sehr schädlich sein.

In der Wiese A auf dem Holzstrunk unterhalb der Blautanne, links neben dem Haus, Büschel zu 3 Fruchtkörper. 18. Oktober.

Parasite de blessure agent de pourriture blanche, à la base de troncs vivants, sur souches de feuillus et de conifères, en général en touffes denses, parasite parfois très nuisible.

Dans la prairie A sur la souche en dessous du sapin bleu, près de l'immeuble à gauche, touffe de 3 carpophores. Le 18 octobre.

**73. Marasmius androsaceus / Rosshaar-Schwindling /
Marasme floriforme (2)**

Häufig im Flachland und Gebirge, auf Kiefern- und Fichtennadelstreu, sehr gesellig.

In der Wiese B, zwischen den Fichten im Moos auf Fichtennadeln, nur diese zwei Exemplare gefunden (nach Literatur sehr häufiges und geselliges Auftreten). 18. Oktober.

Fréquents en plaine et en montagne, sur litière d'aiguilles de pins et d'épicéas, très grégaires. Dans le pré B, entre les épicéas, dans la mousse, sur aiguilles; avons trouvé seulement ces deux sujets (selon la littérature, cette espèce est très fréquente et grégaire). Le 18 octobre.

**74. Tricholoma myomyces / Mausgrauer Erdritterling /
Tricholome gris souris (2)**

Gerne bei Nadelbäumen (Fichte, Föhre) von Garten- und Parkanlagen, gesellig oft in Bogenlinien und Kreisen.

Gleiche Standorte wie *T. sculpturatum* und *T. terreum* in der Wiese A. Die Wahrscheinlichkeit ist gross, dass *T. myomyces* schon 1991 vorkam, wurde aber nicht als solcher erkannt, da *T. sculpturatum* und *T. terreum* in grossen Mengen erschienen. 24. Oktober - 14. November.

Surtout près de conifères (épicéas, pins) dans jardins et parcs d'agrément, grégaires, souvent en arcs de cercle.

Mêmes stations que *T. sculpturatum* et *T. terreum*, dans la prairie A. La probabilité est grande que *T. myomyces* soit déjà apparu en 1991, sans être reconnu comme tel, en raison de la croissance de grandes troupes de *T. sculpturatum* et de *T. terreum*. Du 24 octobre au 14 novembre.

**75. Clitocybe nebularis / Nebelgrauer Trichterling /
Clitocybe nébuleux (73)**

Fallstreuaprophyt, insbesondere auf Fichtennadelstreu und Fallaub von Rotbuche, Eiche und Hasel, sehr geselliges Wachstum, in Bogenlinien oder Hexenringen.

In der Wiese A in einer Bogenlinie (Fruchtkörper dicht gedrängt) zwischen der Nadelbaumgruppe Blautanne-Lärche-Fichte und dem Haselstrauch im Rasen, z.T. auf Fallaub des Haselnussstrauches. 24. Oktober - 14. November.

Saprobionte de litières, en particulier sur litière d'aiguilles d'épicéas et litière de feuilles de hêtre, de chêne et de noisetier, vient en troupes denses, en arcs de cercle ou ronds de sorcières.

Dans la prairie A en arc de cercle (carpophores très serrés) entre le groupe de résineux sapin bleu-mélèze-épicéa et le buisson de noisetiers, dans le gazon, en partie sur litière de feuilles. Du 24 octobre au 14 novembre.

**76. Mycena leptcephala / Stechender Helmling /
Mycène à chair mince (25)**

In Laub- und Nadelwald, besonders auf Fichtennadelstreu, gerne im Moos. Eine *Mycena* Art mit glatten Zystiden.

In der Wiese A in der Nähe des Trottoirrandes bei der Forsythia und unter der letzten Fichte zwischen Wiese A und B, im z.T. moosigen Rasen und auf Fichtennadelstreu, in lockerem Trupp. 6. Dezember.

Sous feuillus et conifères, surtout dans la litière d'aiguilles d'épicéas ou dans la mousse. Espèce à cystides lisses.

Prairie A, près du bord du trottoir près du forsythia et sous le dernier épicéa entre les prairies A et B, dans le gazon partiellement moussu et sur litière d'aiguilles, en troupes lâches. Le 6 décembre.

Nachfolgende sechs Pilzarten erschienen in diesem Jahr nicht mehr, oder fruktifizierten zwischen den Begehungen und konnten so nicht mehr erfasst werden :

Les six espèces suivantes n'ont plus apparu cette année, ou alors elles ont fructifié entre deux de nos herborisations et, par suite, leur présence n'a pas pu être vérifiée :

1. *Calocybe gambosa* / Mairitterling / Tricholome de la St Georges
3. *Agrocybe praecox* / Voreilender Ackerling / Agrocybe printanier
4. *Suillus collinitus* / Ringloser Butterpilz / Bolet à base rose
18. *Mycena aetites* / Graublättriger Helmling / Mycène gris-brun
34. *Laccaria laccata* / Rotbrauner Lacktrichterling / Laccaire laqué
45. *Xerula radicata* / Wurzel-Schleimrübling / Collybie radicante

Für die mikroskopische Bestätigung der beiden *Mycena* Arten (*M. vulgaris* und *M. leptocephala*) möchten wir den Herren Otto Hotz (Verein für Pilzkunde Zürich) und Hans Gsell (Bot. Garten Zürich) unseren besten Dank aussprechen.

Pour la confirmation au microscope des deux espèces de mycènes (*M. vulgaris* et *M. leptocephala*), nous remercions vivement ici Messieurs Otto Hotz (Société myc. de Zurich) et Hans Gsell (Jardin Botanique Zurich).

Hans-Peter Neukom, Bahnhofstr. 4, 8700 Küsnacht und Max Lang (†)
(Traduction-Présentation : F. Brunelli)

Literatur / Littérature

1. Brandenburger, W., Parasitische Pilze an Gefässpflanzen in Europa. Stuttgart: Verlag G. Fischer. (1985).
2. Bon, M., Pareys Buch der Pilze. Hamburg und Berlin : Verlag Paul Parey. (1988).
3. Breitenbach, J. und F. Kränzlin, Pilze der Schweiz, Band 1 (Ascomyceten). Luzern : Verlag Mykologia. (1984).
4. Breitenbach, J. und F. Kränzlin, Pilze der Schweiz, Band 3, Röhrlinge und Blätterpilze. Luzern: Verlag Mykologia. (1991).
5. Kühner, R., Le genre *Mycena*, Encyclopédie mycologique. Paris : Verlag Paul Lechevalier. (1938).
6. Michael, H., B. Hennig und H. Kreisel, Handbuch für Pilzfreunde, Band 1-6. Stuttgart, New York: Verlag G. Fischer. (1983).
7. Neukom, H.-P. und M. Lang, Beobachten und Erfassen des Pilzvorkommens einer Grünanlage im Zollikerberg/ZH. SZP 71(2) : 38 und (3) : 66 (1993).
8. Moser, M., Die Röhrlinge und Blätterpilze. Kleine Kryptogamenflora, Band IIb/2, 5. Auflage. Stuttgart, New York : Verlag G. Fischer. (1983)
9. Ricek, E.W., Die Pilzflora des Attergaus, Hausruck- und Kobernausserwaldes. Abhandlung der Zoologisch-Botanischen Gesellschaft in Österreich, Band 23. Wien : im Selbstverlag der Zool.-Bot. Ges. in Österreich. (1989).
10. Romagnesi, H., Les Russules d'Europe et d'Afrique du Nord. Paris : Verlag Bordas. (1967).

Ein Pilzrezept für die Küche: Schweinsfilet auf Toast mit Pilzragout

Rezept von Angie Kälin

- 8 Scheiben Toastbrot
- 1 Schweinsfilet in Medaillons schneiden, mit Salz, Pfeffer und Paprika würzen, Fleisch beiseite stellen und Ragout zubereiten.

Zutaten für Pilzragout:

- 20 g Butter
- 1 Zwiebel gehackt
- 3 Knoblauchzehen durchgepresst
- 800 g Mischpilze gereinigt und in Streifen geschnitten
- 1 El Mehl
- 1 dl Weisswein
- 2 dl Bouillon
- 1 dl Rahm
- 1 El Peterli gehackt